

XJTLU

SINO-FOREIGN COLLABORATIVE INSTITUTIONS SYMPOSIUM 2017: NEW DIRECTIONS FOR EAP IN CHINA

2017 年中外合作院校研讨会: 学术英语在中国的新方向

Friday 24th March 2017
2017 年 3 月 24 日 星期五

SECOND NATIONAL EAP TRAINING DAY

第二期全国学术英语培训

Saturday 25th March 2017
2017 年 3 月 25 日 星期六

SINO-FOREIGN COLLABORATIVE INSTITUTIONS SYMPOSIUM 2017: NEW DIRECTIONS FOR EAP IN CHINA

2017 年中外合作院校研讨会: 学术英语在中国的新方向

We are pleased to announce that Xi'an Jiaotong-Liverpool University will host the 2017 Sino-Foreign Collaborative Institutions Symposium. This year's theme is the delivery of English for Academic Purposes within China in the context of educational internationalisation, an increase in English Medium Instruction (EMI) and an increasing focus on an applied skills-based approach to the teaching of English.

This Symposium welcomes speakers from institutions across the continent that are leading the delivery of modern EAP curricula and programmes, on a range of topics which are of great relevance to language specialists in China today.

我们荣幸地宣布, 2017 年中外合作院校研讨会将由西交利物浦大学主办。2017 年研讨会的主题为教育国际化背景下中国学术英语教学、全英语教学模式的普及, 以及越来越受重视的基于应用技能的英语教学法。

此次研讨会邀请全国各地院校的现代学术英语课程和项目带头人作一系列演讲, 演讲主题与当今国内语言专家学者密切相关。

PRESENTATION FORMAT 演讲形式

Speakers are invited to speak for twenty minutes. Presenters will present on a single topic related to the themes described below. Up to ten minutes of questions and discussion will follow each presentation.

发言人受邀进行二十分钟的演讲, 就以下主题相关的某一具体话题展开演讲。每场演讲结束后有 10 分钟的提问和讨论时间。

Presentations might address (but are not limited to) the following topics: 发言可能针对 (但不局限于) 以下话题:

EAP and the wider institution: 学术英语与其它院校:

- Collaborating with academic departments; joint delivery of programmes and courses
- Working within specific academic discourse communities and with specific communicative genres
- 与学术部门开展合作; 推广联合项目和课程
- 在特定的学术语篇群体中利用特定的交际体裁开展工作



EAP and new technologies: 学术英语和新技术:

- EAP and new technologies
- Developments in corpus linguistics and EAP
- 学术英语和新技术
- 语料库语言学和学术英语的发展

Innovative practice in EAP: 学术英语的创新实践:

- New EAP teaching techniques in a Chinese context
- Innovative EAP assessments
- 中国背景下的学术英语教学新技巧
- 学术英语创新评估

SUBMISSION INFORMATION 提交信息

Abstracts for individual presentations should be between 200 and 300 words. Please submit your abstracts to: lc.conference@xjtlu.edu.cn

个人演讲内容的摘要应在 200 至 300 字以内。请将您的演讲摘要提交至：lc.conference@xjtlu.edu.cn

SUBMISSIONS ARE DUE TUESDAY 31ST JANUARY 2017

Applicants will be notified of results by 3rd February 2017. All speakers need to accept invitations and register by 28th February 2017.

If you have any questions, please feel free to contact us at the same address: lc.conference@xjtlu.edu.cn

提交截止日期为 2017 年 1 月 31 日星期二

申请者将在 2017 年 2 月 3 日之前收到申请结果通知。所有演讲者需要于 2017 年 2 月 28 日之前接受邀请并进行登记。

如有疑问，请通过以下方式（同上）联系我们：lc.conference@xjtlu.edu.cn

FEES 费用

Attendance at the Symposium: RMB 200
This includes refreshments and lunch.
Speakers are invited to attend for free.

研讨会参会费：200 元人民币
该费用包括茶点和午饭。
受邀发言人免费参加。

SECOND NATIONAL EAP TRAINING DAY: NEW DIRECTIONS FOR EAP IN CHINA

第二期全国学术英语培训： 学术英语的新方向

XJTLU Language Centre is proud to announce its Second National EAP Training Day. Our first EAP Training Day, held in November 2015, attracted more than 180 university teachers from across China. Building upon this success, this unique teacher training event is designed to assist English language teachers working within Chinese universities in developing English for Academic Purposes (EAP) classroom techniques that can be adapted to the Chinese Higher Education context.

The training day is designed to help teachers and managers further their understanding of EAP, student-centred practice and introduce ideas for developing an EAP curriculum and teaching materials. The training day will consist of a whole day of expert input, with an opening keynote speech, four different workshops streams, and a round table discussion session. Attendees can choose to attend three of the four workshops.

The workshops will be delivered in the same style as our NCTEAP (National Certificate in Teaching EAP), which means having at least two trainer in each and being trainee-centred and highly interactive.

西交利物浦大学语言中心在此荣幸宣布开展第二期全国学术英语培训。我们的第一期学术英语培训于 2015 年 11 月举办，吸引了来自全国各地 180 多名大学教师的参与。基于第一期培训的成功举办，本次独特的教师培训活动旨在提高适用于中国高等教育背景下高校英语教师的学术英语教学技巧。

学术英语培训旨在深化教师和相关负责人对学术英语的理解、加强以学生为中心的实践、引进制订学术英语课程和教材的理念。培训包含一整天的专家讲座（含开场主旨演讲）、四个不同的教师研讨会以及一场圆桌讨论会议。与会者可以选择参加四个研讨会中的任意三个。

研讨会形式与我校全国学术英语教学证书培训课程（NCTEAP）相同，即每个研讨会至少配备两名教员，并以学员为中心积极展开互动。

THEMES FOR 2017 2017 年主题

We will be exploring the following themes in our workshops this year:

- Developing an EAP curriculum and working with Academic Departments
- EAP teaching techniques
- Choosing and designing EAP teaching materials
- Improving students' writing, speaking and performance in assessments
- Professional training and career development for the language expert

我们将在 2017 年的研讨会上探讨以下主题：

- 开办学术英语课程，与学术部门开展合作
- 学术英语教学技巧
- 挑选及设计学术英语教材
- 提升学生在写作、口语和评估中的表现
- 为语言专家提供专业和职业发展培训

WHO IS THE EAP TEACHER TRAINING DAY FOR? 学术英语教师培训的培训对象：

The training day is perfect for teachers who are teaching in Chinese institutions which are moving towards teaching in a more EAP and skills-focused style. Also, those teachers who are new to teaching EAP and teachers who currently teach general English courses but are interested in moving into EAP teaching will also benefit, as will early service MA TESOL students.

学术英语培训为正逐步转向学术英语和技能型教学方式的中国高校教师量身打造。此外，对学术英语教学涉猎不深的教师，以及目前正在教授普通英语课程但有意转向学术英语教学的教师都可以从培训中获益。同样，对外英语教学硕士专业的学生也可以在培训中收获良多。

WHO ARE THE TRAINERS? 教员阵容：

The Language Centre at XJTLU is one of the largest in Asia, and has more than 170 teaching staff delivering EAP courses to students all the way from level 1 undergraduates to students undertaking PhDs. The Language Centre tutors are highly qualified and experienced in the latest innovations in EAP teaching and the training day includes experienced NCTEAP (National Certificate in Teaching EAP) trainers.

西交利物浦大学语言中心是亚洲规模最大的语言中心之一，拥有 170 多名教授学术英语教学课程的教师，学生从本科一年级至博士不等。西交利物浦大学语言中心的教师学术英语教学经验丰富，走在学术英语教学创新的前沿。本次培训教员由经验丰富的全国学术英语教学证书培训课程的教员来担任。

WHERE IS THE TEACHER TRAINING DAY BEING HELD? 教师培训的培训地点：

XJTLU's campus is in the city of Suzhou, in Jiangsu province, and is just 25 minutes away from Shanghai by fast train.

西交利物浦大学地处江苏省苏州市，乘坐高铁从上海出发仅需 25 分钟即可抵达。

DO I GET A CERTIFICATE AT THE END OF THE TRAINING DAY? 培训结束后能够获得证书吗？

Yes. Every teacher who attends the training will receive an official attendance certificate issued by XJTLU.

能。每一位参加培训的学员将收到西交利物浦大学颁发的培训证书。

IS THERE A LIMIT ON THE NUMBER OF PEOPLE WHO CAN ATTEND? 参加人数是否有限制？

Yes. Places are strictly limited to 160 on a first come, first served basis.

有。场地仅能容纳 160 人，先到先得。

HOW DO I APPLY? HOW MUCH DOES IT COST? 报名方法和费用：

The fee for the whole training day is RMB 600, including an international buffet lunch, refreshments, and a snack to take away at the end of the day.

培训课程所需费用为 600 元人民币，包括国际化自助午餐、茶点和培训结束后的外带小吃。

To apply, please email: lc.conference@xjtlu.edu.cn

如欲报名，请发送至：lc.conference@xjtlu.edu.cn

SYMPOSIUM AND EAP TRAINING DAY: JOINT TICKET RMB 650.

中外合作院校研讨会及全国学术英语培训套餐价：650 元人民币。